IEC 60204-32

Edition 3.0 2023-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

colour inside

Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 32: Requirements for hoisting machines

Sécurité des machines – Équipement électrique des machines – Partie 32: Exigences pour les appareils de levage



IEC 60204-32:2023-07(en-fr)



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2023 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC
The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications
The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform
The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, …). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc
If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch
Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org
The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 300 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 19 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC
La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC
Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform
La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, …). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc
Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch
Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org
Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 300 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 19 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

IEC 60204-32

Edition 3.0 2023-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

colour inside

Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 32: Requirements for hoisting machines

Sécurité des machines – Équipement électrique des machines – Partie 32: Exigences pour les appareils de levage

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ICS 29.020, 53.020.01

ISBN 978-2-8322-7075-2

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

® Registered trademark of the International Electrotechnical Commission
Marque déposée de la Commission Electrotechnique Internationale

CONTENTS

FOREWORD 11
INTRODUCTION 14
1 Scope 17
2 Normative references 18
3 Terms, definitions and abbreviated terms 21
3.1 Terms and definitions 21
3.2 Abbreviated terms 31
4 General requirements 32
4.1 General considerations 32
4.2 Selection of equipment 33
4.2.1 General 33
4.2.2 Selection of power contactors 33
4.2.3 Switchgear 33
4.2.4 Selection of PDS 33
4.3 Electrical supply 33
4.3.1 General requirements 33
4.3.2 AC supplies 34
4.3.3 DC supplies 34
4.3.4 Special supply systems 34
4.4 Physical environment and operating conditions 34
4.4.1 General 34
4.4.2 Electromagnetic compatibility (EMC) 35
4.4.3 Ambient air temperature 35
4.4.4 Humidity 35
4.4.5 Altitude 35
4.4.6 Contaminants 35
4.4.7 Ionizing and non-ionizing radiation 35
4.4.8 Vibration, shock, and bump 36
4.5 Transportation and storage 36
4.6 Provisions for handling 36
4.7 Installation 36
5 Incoming supply conductor terminations and devices for disconnecting and switching off 36
5.1 Incoming supply conductor terminations 36
5.2 Terminal for connection of the external protective conductor 37
5.3 Supply disconnecting and switching devices 37
5.3.1 General 37
5.3.2 Type 37
5.3.3 Requirements 39
5.3.4 Operating means of the supply disconnecting device 39
5.3.5 Crane-supply-switch 40
5.3.6 Crane-disconnector 41
5.3.7 Crane-switch 42
5.3.8 Excepted circuits 43
5.4 Devices for removal of power for prevention of unexpected start-up 43
5.5 Devices for isolating electrical equipment 44
5.6 Protection against unauthorized, inadvertent and/or mistaken connection 45

6 Protection against electric shock 45
6.1 General 45
6.2 Basic protection 45
6.2.1 General 45
6.2.2 Protection by enclosures 45
6.2.3 Protection by insulation of live parts 46
6.2.4 Protection against residual voltages 47
6.2.5 Protection by barriers 47
6.2.6 Protection by placing out of reach or protection by obstacles 47
6.3 Fault protection 47
6.3.1 General 47
6.3.2 Prevention of the occurrence of a touch voltage 48
6.3.3 Protection by automatic disconnection of supply 48
6.4 Protection by the use of PELV 49
6.4.1 General requirements 49
6.4.2 Sources for PELV 50
7 Protection of equipment 50
7.1 General 50
7.2 Overcurrent protection 51
7.2.1 General 51
7.2.2 Supply conductors 51
7.2.3 Power circuits 51
7.2.4 Control circuits 51
7.2.5 Socket outlets and their associated conductors 52
7.2.6 Lighting circuits 52
7.2.7 Transformers 52
7.2.8 Location of overcurrent protective devices 52
7.2.9 Overcurrent protective devices 52
7.2.10 Rating and setting of overcurrent protective devices 53
7.3 Protection of motors against overheating 53
7.3.1 General 53
7.3.2 Overload protection 53
7.3.3 Over-temperature protection 54
7.4 Protection against abnormal temperature 54
7.5 Protection against the effects of supply interruption or voltage reduction and subsequent restoration 54
7.6 Motor overspeed protection 54
7.7 Additional earth fault/residual current protection 55
7.8 Phase sequence protection 55
7.9 Protection against overvoltages due to lightning and to switching surges 55
7.10 Short-circuit current rating 56
8 Equipotential bonding 56
8.1 General 56
8.2 Protective bonding circuit 58
8.2.1 General 58
8.2.2 Protective conductors 58
8.2.3 Continuity of the protective bonding circuit 59
8.2.4 Exclusion of switching devices from the protective bonding circuit 60
8.2.5 Parts that need not be connected to the protective bonding circuit 60

8.2.6 Protective conductor connecting points 60
8.2.7 Mobile hoisting machines 60
8.2.8 Additional requirements for electrical equipment having earth leakage currents higher than 10 mA AC or DC 61
8.3 Functional bonding 61
8.4 Measures to restrict the effects of high leakage current 62
9 Control circuits and control functions 62
9.1 Control circuits 62
9.1.1 General 62
9.1.2 Control circuit supply 62
9.1.3 Control circuit voltages 62
9.1.4 Protection 62
9.2 Control functions 63
9.2.1 General 63
9.2.2 Categories of stop functions 63
9.2.3 Operating modes 63
9.2.4 Suspension of safeguarding 63
9.2.5 Operation 64
9.2.6 Other control functions 66
9.2.7 Cableless control system (CCS) 67
9.3 Protective interlocks 68
9.3.1 General 68
9.3.2 Reclosing or resetting of an interlocking safeguard 68
9.3.3 Exceeding operating limits 68
9.3.4 Operation of auxiliary functions 68
9.3.5 Interlocks between different operations and for contrary motions 68
9.3.6 Reverse current braking 69
9.4 Control functions in the event of failure 69
9.4.1 General requirements 69
9.4.2 Measures to minimize risk in the event of failure 70
9.4.3 Protection against malfunction of control circuits 71
9.4.4 Protection against maloperation of a motion control system 77
10 Operator interface and hoisting machine mounted control devices 77
10.1 General 77
10.1.1 General requirements 77
10.1.2 Location and mounting 77
10.1.3 Protection 78
10.1.4 Position sensors 78
10.1.5 Portable and pendant control stations 78
10.2 Actuators 78
10.2.1 Colours 78
10.2.2 Markings 79
10.3 Indicator lights, displays and audible devices 80
10.3.1 General 80
10.3.2 Colours 80
10.3.3 Flashing lights and displays 80
10.4 Illuminated push-buttons 81
10.5 Rotary control devices 81
10.6 Start devices 81

10.7 Emergency stop devices 81
10.7.1 Location of emergency stop devices 81
10.7.2 Types of emergency stop device 82
10.7.3 Colour of actuators 82
10.7.4 Local operation of the crane-supply-switch and the crane-disconnector to effect emergency stop 82
10.8 Emergency switching-off devices 82
10.8.1 Location of emergency switching-off devices 82
10.8.2 Types of emergency switching-off device 82
10.8.3 Colour of actuators 82
10.8.4 Local operation of the crane-supply-switch and the crane-disconnector to effect emergency switching-off 83
10.9 Enabling control device 83
11 Controlgear: location, mounting and enclosures 83
11.1 General requirements 83
11.2 Location and mounting 83
11.2.1 Accessibility and maintenance 83
11.2.2 Physical separation or grouping 84
11.2.3 Heating effects 84
11.3 Degrees of protection 85
11.4 Enclosures, doors and openings 85
11.5 Access to switchgear and to controlgear 86
11.5.1 General 86
11.5.2 Access to gangways 86
11.5.3 Gangways in front of switchgear and controlgear 87
12 Conductors and cables 87
12.1 General requirements 87
12.2 Conductors 87
12.3 Insulation 88
12.4 Current-carrying capacity in normal service 89
12.5 Conductor and cable voltage drop 90
12.6 Flexible cables 91
12.6.1 General 91
12.6.2 Mechanical rating 91
12.6.3 Current-carrying capacity of cables wound on drums 91
12.7 Conductor wires, conductor bars and slip-ring assemblies 92
12.7.1 Basic protection 92
12.7.2 Protective conductor circuit 94
12.7.3 Protective conductor current collectors 94
12.7.4 Removable current collectors with a disconnector function 95
12.7.5 Clearances in air 95
12.7.6 Creepage distances 95
12.7.7 Conductor system sectioning 95
12.7.8 Construction and installation of conductor wire, conductor bar systems and slip-ring assemblies 95
13 Wiring practices 96
13.1 Connections and routing 96
13.1.1 General requirements 96
13.1.2 Conductor and cable runs 96

13.1.3 Conductors of different circuits 97
13.1.4 AC circuits – Electromagnetic effects (prevention of eddy currents) 97
13.1.5 Connection between pick-up and pick-up converter of an inductive power supply system 97
13.2 Identification of conductors 97
13.2.1 General requirements 97
13.2.2 Identification of the protective conductor / protective bonding conductor 98
13.2.3 Identification of the neutral conductor 98
13.2.4 Identification by colour 99
13.3 Wiring inside enclosures 99
13.4 Wiring outside enclosures 100
13.4.1 General requirements 100
13.4.2 External ducts 100
13.4.3 Connection to the hoisting machine and to moving elements on the hoisting machine 100
13.4.4 Interconnection of devices on the hoisting machine 101
13.4.5 Plug/socket combinations 101
13.4.6 Dismantling for shipment 102
13.4.7 Additional conductors 102
13.5 Ducts, connection boxes and other boxes 103
13.5.1 General requirements 103
13.5.2 Percentage fill of ducts 103
13.5.3 Rigid metal conduits and fittings 103
13.5.4 Flexible metal conduits and fittings 103
13.5.5 Flexible non-metallic conduits and fittings 103
13.5.6 Cable trunking systems 104
13.5.7 Hoisting machine compartments and cable trunking systems 104
13.5.8 Connection boxes and other boxes 104
13.5.9 Motor connection boxes 104
14 Electric motors and associated equipment 104
14.1 General requirements 104
14.2 Motor enclosures 105
14.3 Motor dimensions 105
14.4 Motor mounting and compartments 105
14.5 Criteria for motor selection 105
14.6 Protective devices for mechanical brakes 106
14.7 Electrically operated mechanical brakes 106
15 Socket-outlets and lighting 106
15.1 Socket-outlets for accessories 106
15.2 Local lighting of the hoisting machine and of the equipment 106
15.2.1 General 106
15.2.2 Supply 106
15.2.3 Protection 107
15.2.4 Fittings 107
16 Marking, warning signs and reference designations 107
16.1 General 107
16.2 Warning signs 107
16.2.1 Electric shock hazard 107
16.2.2 Hot surfaces hazard 108

16.2.3 Hazard from energy storage system 108
16.3 Functional identification 109
16.4 Marking of enclosures of electrical equipment 109
16.5 Reference designations 109
17 Technical documentation 109
17.1 General 109
17.2 Information related to the electrical equipment 110
18 Verification 111
18.1 General 111
18.2 Verification of conditions for protection by automatic disconnection of supply 111
18.2.1 General 111
18.2.2 Test 1 – Verification of the continuity of the protective bonding circuit 112
18.2.3 Test 2 – Fault loop impedance verification and suitability of the associated overcurrent protective device 112
18.2.4 Application of the test methods for TN-systems 112
18.3 Insulation resistance tests 114
18.4 Voltage tests 115
18.5 Protection against residual voltages 115
18.6 Functional tests 115
18.7 Retesting 115
Annex A (normative) Fault protection by automatic disconnection of supply 116
A.1 Fault protection for machines supplied from TN-systems 116
A.1.1 General 116
A.1.2 Conditions for protection by automatic disconnection of the supply by overcurrent protective devices 116
A.1.3 Condition for protection by reducing the touch voltage below 50 V 117
A.1.4 Verification of conditions for protection by automatic disconnection of the supply 118
A.2 Fault protection for machines supplied from TT-systems 120
A.2.1 Connection to earth 120
A.2.2 Fault protection for TT systems 120
A.2.3 Verification of protection by automatic disconnection of supply using a residual current protective device (RCD) 121
A.2.4 Measurement of the fault loop impedance (Z_S) 122
Annex B (informative) Enquiry form for the electrical equipment of hoisting machines 124
Annex C (informative) Current-carrying capacity and overcurrent protection of conductors and cables in the electrical equipment of machines 128
C.1 General 128
C.2 General operating conditions 128
C.2.1 Ambient air temperature 128
C.2.2 Methods of installation 128
C.2.3 Grouping 129
C.2.4 Classification of conductors 131
C.3 Co-ordination between conductors and protective devices providing overload protection 131
C.4 Overcurrent protection of conductors 132
Annex D (informative) Conductor selection for intermittent duty 134
D.1 General 134
D.2 Intermittent duty with 10-min cycle 134

D.3 Intermittent duty with any cycle time 135
D.4 Calculation of thermal equivalent current 136
Annex E (informative) Explanation of emergency operation functions 138
E.1 Emergency operations 138
E.2 Emergency stop 138
E.3 Emergency start 138
E.4 Emergency switching-off 138
E.5 Emergency switching-on 138
Annex F (informative) Comparison of typical conductor cross-sectional areas 139
Annex G (informative) Measures to reduce the effects of electromagnetic influences 141
G.1 General 141
G.2 Mitigation of electromagnetic interference (EMI) 141
G.2.1 General 141
G.2.2 Measures to reduce EMI 142
G.3 Separation and segregation of cables 142
G.4 Power supply of a machine by parallel sources 146
G.5 Supply impedance where a Power Drive System (PDS) is used 146
G.6 Emission levels for electrical equipment for PDS 146
G.7 Conducted disturbances 147
G.8 Immunity requirements – Performance criteria 148
Annex H (informative) Documentation and information 149
Bibliography 151

Figure 1 – Block diagram of combined working cranes in a typical material handling system in a seaport 15
Figure 2 – Block diagram of a typical crane and its associated electrical equipment 16
Figure 3 – Examples of electrical supply systems 38
Figure 4 – Disconnector isolator 40
Figure 5 – Disconnecting circuit breaker 40
Figure 6 – Example of equipotential bonding for electrical equipment of a hoisting machine 57
Figure 7 – Symbol IEC 60417-5019: Protective earth 60
Figure 8 – Symbol IEC 60417-5020: Frame or chassis 61
Figure 9 – Method a) Earthed control circuit fed by a transformer 71
Figure 10 – Method b1) Non-earthed control circuit fed by transformer 72
Figure 11 – Method b2) Non-earthed control circuit fed by transformer 72
Figure 12 – Method b3) Non-earthed control circuit fed by transformer 73
Figure 13 – Method c) Control circuits fed by transformer with an earthed centre-tap winding 74
Figure 14 – Method d1a) Control circuit without transformer connected between a phase and the neutral of an earthed supply system 75
Figure 15 – Method d1b) control circuit without transformer connected between two phases of an earthed supply system 75
Figure 16 – Method d2a) Control circuit without transformer connected between phase and neutral of a non-earthed supply system 76
Figure 17 – Method d2b) control circuit without transformer connected between two phases of a non-earthed supply system 76

Figure 18 – Limit of arm's reach in cases where the distance from the middle of the hoisting device-rail to the edge of the girder is less than 300 mm 93
Figure 19 – Limit of arm's reach in cases where the distance from the middle of the hoisting device-rail to the edge of the girder is at least 300 mm 93
Figure 20 – Limit of arm's reach in cases of using additional obstacles 94
Figure 21– Symbol IEC 60417-5019 98
Figure 22 – Symbol IEC 60417-5021 98
Figure 23 – Symbol ISO 7010-W012 108
Figure 24 – Symbol ISO 7010-W017 108
Figure 25 – Warning sign: energy storage system 108
Figure A.1 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement in TN systems 119
Figure A.2 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement for power drive system circuits in TN systems 119
Figure A.3 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement in TT systems 122
Figure A.4 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement for Power Drive System circuits in TT systems 123
Figure C.1 – Methods of conductor and cable installation independent of number of conductors/cables 129
Figure C.2 – Parameters of conductors and protective devices 131
Figure D.1 – An example of current and time of the segments of the operating cycle of a variable speed AC hoist drive 136
Figure G.1 – By-pass conductor for screen reinforcement 142
Figure G.2 – Examples of vertical separation and segregation 144
Figure G.3 – Examples of horizontal separation and segregation 144
Figure G.4 – Cable arrangements in metal cable trays 145
Figure G.5 – Connections between metal cable trays or cable trunking systems 145
Figure G.6 – Interruption of metal cable trays at fire barriers 146

Table 1 – Minimum cross-sectional area of protective copper conductors 37
Table 2 – Symbols for actuators (power) 79
Table 3 – Symbols for actuators (machine operation) 79
Table 4 – Colours for indicator lights and their meanings with respect to the condition of the hoisting machine 80
Table 5 – Minimum cross-sectional areas of copper conductors 88
Table 6 – Classification of conductors 88
Table 7 – Examples of current-carrying capacity (I_Z) of PVC-insulated copper conductors or cables under steady-state conditions in an ambient air temperature of +40 °C for different methods of installation 90
Table 8 – Derating factors for cables wound on drums 92
Table 9 – Minimum permitted bending radii for the forced guiding of flexible cables 101
Table 10 – Application of the test methods for TN-systems 113
Table 11 – Examples of maximum cable length from each protective device to their loads for TN-systems 114
Table A.1 – Maximum disconnecting times for TN systems 116

Table A.2 – Maximum disconnecting time for TT-systems 121
Table C.1 – Correction factors 128
Table C.2 – Derating factors for I_Z for grouping 130
Table C.3 – Derating factors for I_Z for multi-core cables up to 10 mm^2 130
Table C.4 – Classification of conductors 131
Table C.5 – Maximum allowable conductor temperatures under normal and short-circuit conditions 132
Table D.1 – Correction factor for 10 min cycle 135
Table D.2 – Thermal time constant of conductors 135
Table F.1 – Comparison of conductor sizes 139
Table G.1 – Minimum separation distances using metallic containment as illustrated in Figure G.2 143
Table G.2 – Limits for the interference voltage for the environments / categories 146
Table G.3 – Limits for propagated electromagnetic disturbance 147
Table G.4 – Limits for conducted disturbances 147
Table G.5 – Immunity requirements – performance criteria 148
Table H.1 – Documentation and information that can be applicable 149

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

SAFETY OF MACHINERY – ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –

Part 32: Requirements for hoisting machines

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 60204-32 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects. It is an International Standard.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2008. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

a) alignment to the IEC 60204-1 sixth edition (2016) especially for:
   – requirements for earthing and bonding;
   – requirements for circuit protection;
   – consideration of use of Power Drive Systems;
   – protective bonding requirements and terminology;
   – requirements pertaining to safe torque off for PDS, emergency stop, and control circuit protection;
   – symbols for actuators of control devices;
b) reference for high voltage electrical equipment;
c) cableless control system requirements;
d) EMC requirements;
e) technical documentation requirements;
f) general updating to current special national conditions, normative standards, and bibliographical references.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
44/1000/FDIS	44/1005/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

The following differing practices of a less permanent nature exist in the countries indicated below:

4.3.1: The voltage characteristics of electricity supplied by public distribution systems in Europe are given in EN 50160:2010.

5.1: Exception is not allowed (USA).

5.1: TN-C systems are not permitted in low-voltage installations in buildings (Norway).

5.2: Terminals for the connection of the protective earthing conductors may be identified by the colour green, the letters “G” or “GR” or “GRD” or “GND”, or the word “ground” or “grounding”, or with the graphical symbol IEC 60417-519:2002-10 or any combination (USA).

5.3.1: Isolation of the neutral conductor is mandatory in TN-systems (Norway).

6.3.3 b),

13.4.5 b),

18.2.1: TT power systems are not allowed (USA).

6.3.3,

18.2,

Annex A: TN systems are not used. TT systems are the national standard (Japan)

6.3.3 b) The use of residual current protective devices with a rated residual operating current not exceeding 1 A is mandatory in TT systems as a means for fault protection by automatic disconnection of supply (Italy).

7.2.3: Disconnection of the neutral conductor is mandatory in a TN-S system (France).

7.2.3: Third paragraph: distribution of a neutral conductor with an IT system is not allowed (USA and Norway).

7.10: For evaluation of short circuit ratings, the requirements of UL 508A Supplement SB may be used (USA).

8.2.2: See IEC 60364-5-54:2011, Annex E List of notes concerning certain countries. Maximum nominal AC control circuit voltage is 120 V (USA).

9.1.2: Only stranded wires are allowed on machines, except for 0,2 mm^2 solid conductors within enclosures (USA).

12.2: The smallest power circuit conductor allowed on machines is 0,82 mm^2 (AWG 18).

Table 5: Cross-sectional area is specified in NFPA 79 using American Wire Gauge (AWG) (USA). See Annex F.

13.2.2: For the protective conductor, the colour identification GREEN (with or without YELLOW stripes) is used as equivalent to the bicolour combination GREEN-AND YELLOW (USA and Canada).

13.2.3: The colour identification WHITE or GREY is used for earthed neutral conductors instead of the colour identification BLUE (USA and Canada).

15.2.2: First paragraph: Maximum value between conductors 150 V (USA).

15.2.2: Second paragraph, fifth bullet: The full load current rating of lighting circuits does not exceed 15 A (USA).

16.4: Nameplate marking requirements (USA).

A.2.2.2: The permissible maximum value of *RA* is regulated (e.g. when U_0 > 300 V, R_A shall be less than 10 Ω, when U_0 < 300 V, R_A shall be less than 100 Ω, U_0 is the nominal AC line to earth voltage in volts (V) (Japan).

A.2.2.2: The maximum permissible value of R_A is 83 Ω (Netherlands).

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The "colour inside" logo on the cover page of this document indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

This part of IEC 60204 provides requirements and recommendations relating to the electrical equipment of hoisting machines so as to promote

– safety of persons and property;

– consistency of control response;

– ease of operation and maintenance.

It is important that high performance is not obtained at the expense of the essential factors mentioned above.

Figure 1 and Figure 2 have been provided as an aid to understanding the interrelationship of the various elements of a hoisting machine and its associated equipment. Figure 1 is an overall block diagram of a typical material handling system (a group of cranes working together in a coordinated manner) and Figure 2 is a block diagram of a typical crane and associated equipment showing the various elements of the electrical equipment addressed in this document.

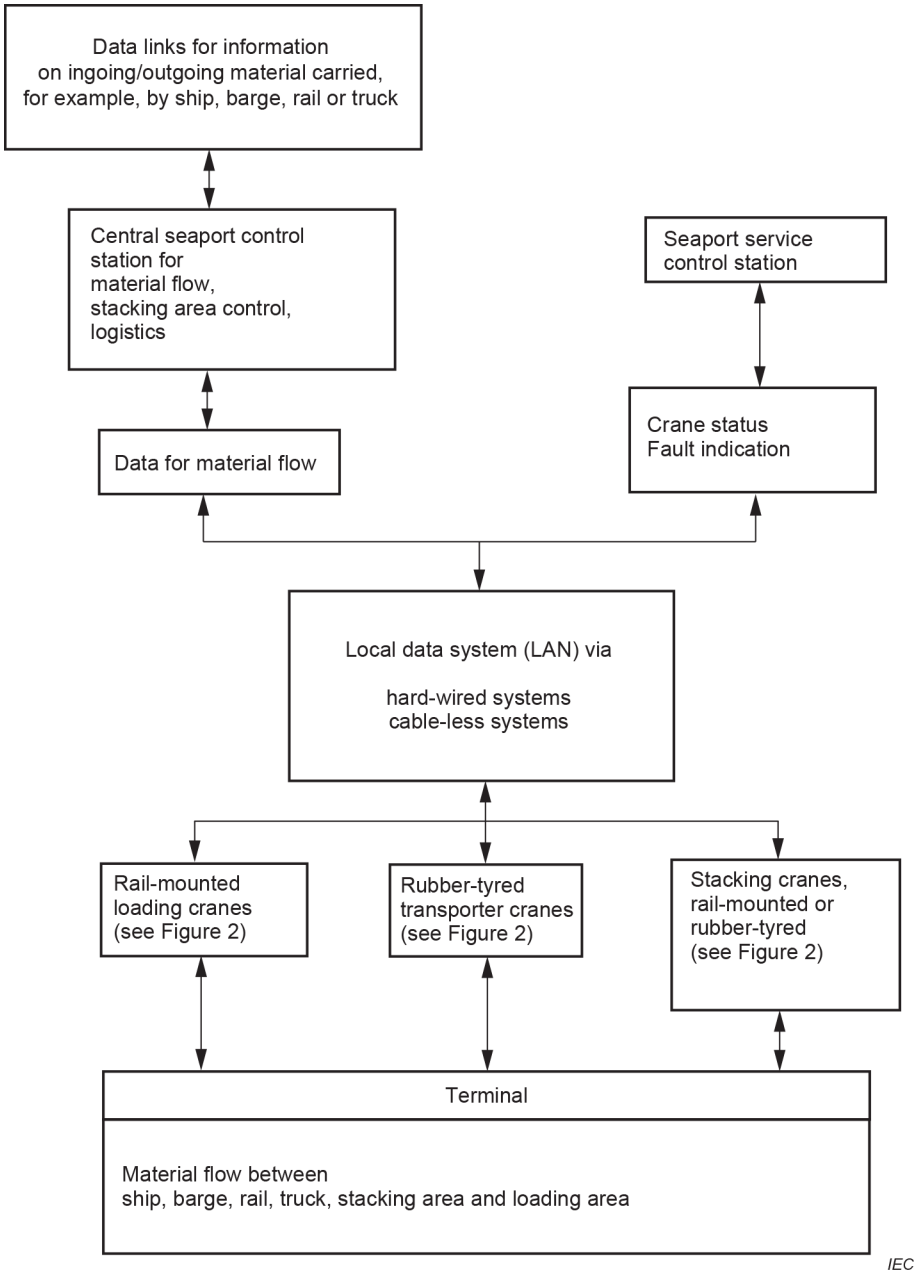


Figure 1 – Block diagram of combined working cranes in a typical material handling system in a seaport

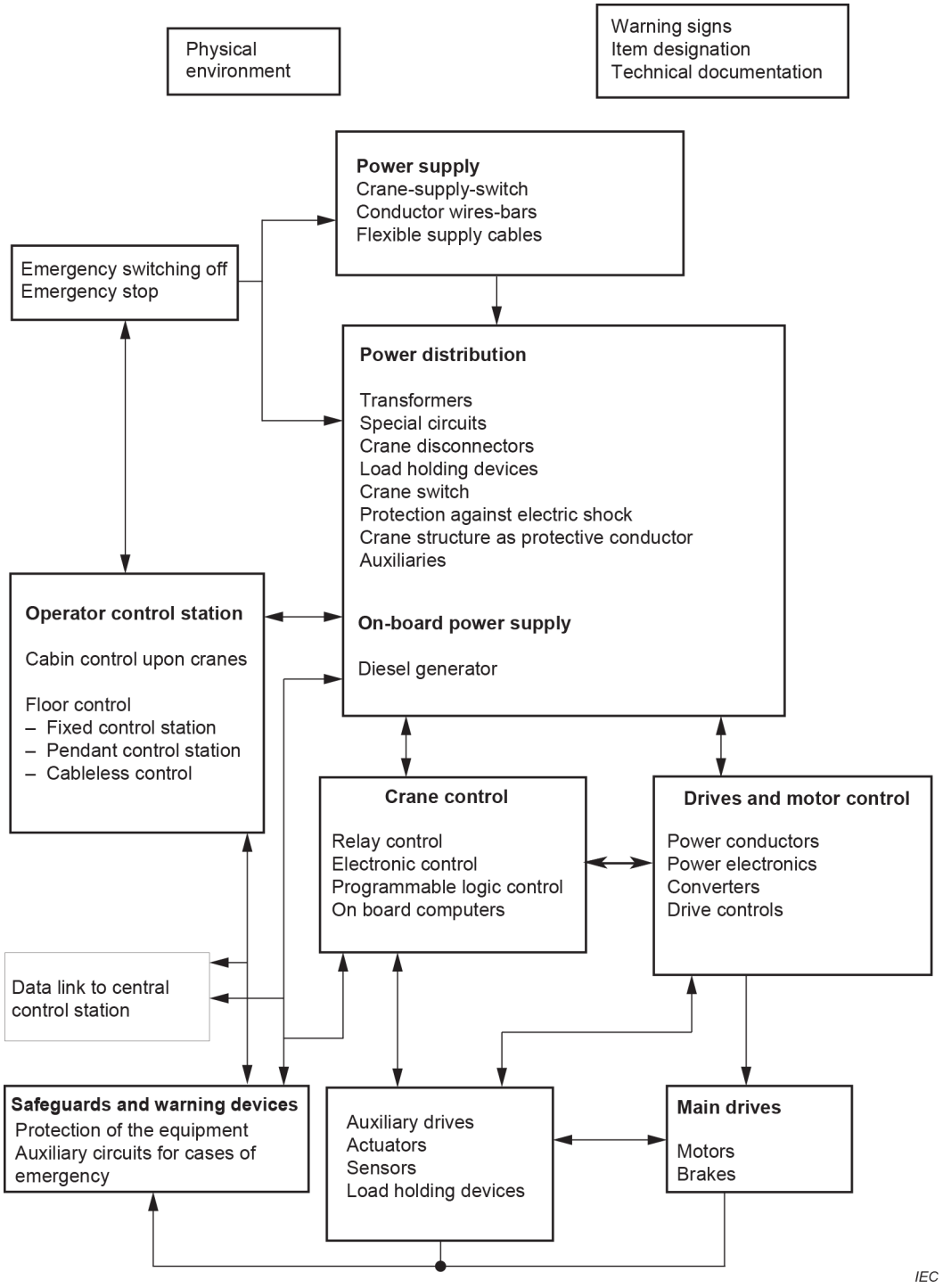


Figure 2 – Block diagram of a typical crane and its associated electrical equipment

SAFETY OF MACHINERY – ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –

Part 32: Requirements for hoisting machines

1 Scope

This part of IEC 60204 applies to electrical, electronic, programmable electronic equipment and systems to hoisting machines and related equipment, including a group of hoisting machines working together in a co-ordinated manner.

NOTE 1 In this document, the term “electrical” includes both electrical and electronic matters (i.e. “electrical equipment” means both the electrical, electronic and programmable electronic equipment).

NOTE 2 In the context of this document, the term “person” refers to any individual and includes those persons who are assigned and instructed by the user or user’s agent(s) in the use and care of the hoisting machine in question.

The equipment covered by this document commences at the point of connection of the supply to the electrical equipment of the hoisting machine (crane-supply-switch) and includes systems for power supply and control feeders situated outside of the hoisting machine, for example, flexible cables or conductor wires or conductor bars (see Figure 3).

NOTE 3 The requirements for the electrical supply installation of electrical equipment of a hoisting machine are given in IEC 60364.

This document is applicable to equipment or parts of equipment not exceeding 1 000 V AC or 1 500 V DC between lines and with nominal frequencies not exceeding 200 Hz.

NOTE 4 Special requirements for electrical equipment of hoisting machines intended to be operated at higher voltages can be found in IEC 60204-11.

This document does not cover all the requirements (for example guarding, interlocking, or control) that are needed or required by other standards or regulations in order to protect persons from hazards other than electrical hazards. Each type of hoisting machine has unique requirements to be accommodated to provide adequate safety. This document does not cover noise risks.

Additional and special requirements can apply to the electrical equipment of hoisting machines including those that

– handle or transport potentially explosive material (e.g. paint or sawdust);
– are intended for use in potentially explosive and/or flammable atmospheres;
– have special risks when transporting or moving certain materials;
– are intended for use in mines.

For the purposes of this document, hoisting machines include cranes of all types, winches of all types and storage and retrieval machines. The following product groups are included:

– overhead travelling cranes;
– mobile cranes;
– tower cranes;
– slewing luffing cranes;
– gantry cranes;
– offshore cranes;

– floating cranes;
– winches of all types;
– hoists and accessories;
– loader cranes;
– cable cranes;
– load holding devices;
– storage and retrieval machines;
– monorail hoists;
– straddle carriers;
– rubber tyred gantry cranes (RTGs).

NOTE 5 A definition of the different crane types can be found in ISO 4306-1.

This document does not cover individual items of electrical equipment other than their selection for use and their erection.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60034-1:2017*, Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance*

IEC 60034-5, *Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) – Classification*

IEC 60034-11, *Rotating electrical machines – Part 11: Thermal protection*

IEC 60068-2-27:2008, *Environmental testing – Part 2-27: Tests – Test Ea and guidance: Shock*

IEC 60068-2-31:2008, *Environmental testing – Part 2-31: Tests – Test Ec: Rough handling shocks, primarily for equipment-type specimens*

IEC 60072-1, *Rotating electrical machines – Dimensions and output series – Part 1: Frame numbers 56 to 400 and flange numbers 55 to 1080*

IEC 60072-2, *Dimensions and output series for rotating electrical machines – Part 2: Frame numbers 355 to 1000 and flange numbers 1180 to 2360*

IEC 60072-3, *Dimensions and output series for rotating electrical machines – Part 3: Small built-in motors – Flange numbers BF10 to BF50*

IEC 60073:2002, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Coding principles for indicators and actuators*

IEC 60309-1, *Plugs, fixed or portable socket-outlets and appliance inlets for industrial purposes – Part 1: General requirements*

IEC 60364-1:2005, *Low-voltage electrical installations – Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions*

IEC 60364-4-41:2005, *Low-voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock*
IEC 60364-4-41:2005/AMD1:2017

IEC 60364-4-43:2008, *Low-voltage electrical installations – Part 4-43: Protection for safety – Protection against overcurrent*

IEC 60364-5-52:2009, *Low-voltage electrical installations – Part 5-52: Selection and erection of electrical equipment – Wiring systems*

IEC 60364-5-53:2019, *Low-voltage electrical installations – Part 5-53: Selection and erection of electrical equipment – Devices for protection for safety, isolation, switching, control and monitoring*

IEC 60364-5-54:2011, *Low-voltage electrical installations –Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment – Earthing arrangements and protective conductors*

IEC 60364-6:2016, *Low-voltage electrical installations – Part 6: Verification*

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment* (available at https://www.graphical-symbols.info/equipment)

IEC 60445:2021, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors*

IEC 60447:2004, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Actuating principles*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60664-1, *Insulation coordination for equipment within low-voltage supply systems – Part 1: Principles, requirements and tests*

IEC 60755:2017, *General safety requirements for residual current operated protective devices*

IEC 60947-1, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 1: General rules*

IEC 60947-2:2016, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 2: Circuit-breakers*

IEC 60947-3, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors, and fuse-combination units*

IEC 60947-4-1:2018, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 4-1: Contactors and motor-starters – Electromechanical contactors and motor-starters*

IEC 60947-5-1:2016, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements – Electromechanical control circuit devices*

IEC 60947-5-5, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-5: Control circuit devices and switching elements – Electrical emergency stop device with mechanical latching function*

IEC 60947-6-2, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 6-2: Multiple function equipment – Control and protective switching devices (or equipment) (CPS)*

IEC 61140, *Protection against electric shock – Common aspects for installations and equipment*

IEC 61204-7, *Low-voltage switch mode power supplies – Part 7: Safety requirements*

IEC 61310 (all parts), *Safety of machinery – Indication, marking and actuation*

IEC 61439-1, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies – Part 1: General rules*

IEC 61557-3, *Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V AC and 1 500 V DC – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures – Part 3: Loop impedance*

IEC 61557-9:2014, *Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V AC and 1 500 V DC – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures – Part 9: Equipment for insulation fault detection in IT systems*

IEC 61558-1, *Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof – Part 1: General requirements and tests*

IEC 61558-2-2, *Safety of power transformers, power supplies, reactors and combinations thereof – Part 2-2: Particular requirements and tests for control transformers and power supply units incorporating control transformers*

IEC 61558-2-6, *Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof – Part 2-6: Particular requirements and tests for safety isolating transformers and power supply units incorporating safety isolating transformers for general applications*

IEC 61558-2-16, *Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof – Part 2-16: Particular requirements and tests for switch mode power supply units and transformers for switch mode power supply units for general applications*

IEC 61800-3, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 3: EMC requirements and specific test methods for PDS and machine tools*

IEC 61800-5-1, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 5-1: Safety requirements – Electrical, thermal and energy*

IEC 61800-5-2, *Adjustable speed electrical power drive systems. – Part 5-2: Safety requirements – Functional*

IEC 61984, *Connectors – Safety requirements and tests*

IEC 62023, *Structuring of technical information and documentation*

IEC 62061, *Safety of machinery – Functional safety of safety-related control systems*

IEC 62745:2017, *Safety of machinery – Requirements for cableless control systems of machinery*

ISO 7010, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs*, available at https://www.iso.org/obp

ISO 12100:2010, *Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction*

ISO 13849-1, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design*

ISO 13849-2, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 2: Validation*

ISO 13850:2015, *Safety of machinery – Emergency stop function – Principles for design*

ISO 13857, *Safety of machinery –Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs*

3 Terms, definitions and abbreviated terms

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/
- ISO Online browsing platform: available at http://www.iso.org/obp

3.1.1
actuator
part of a device to which an external action is to be applied

Note 1 to entry: The actuator may take the form of a handle, knob, push-button, roller, plunger, etc.

Note 2 to entry: There are some actuating means that do not require an external actuating force but only an action, for example, touchscreens.

Note 3 to entry: See also 3.1.53.

3.1.2
ambient temperature
temperature of the air or other medium where the equipment is to be used

3.1.3
apparatus
finished device or combination thereof made commercially available as a single functional unit, intended for the end user and liable to generate electromagnetic disturbance, or the performance of which is liable to be affected by such disturbance

3.1.4
barrier
part providing protection against contact by a human being or livestock with hazardous-live parts from any usual direction of access

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-06-15, modified – The term "protective barrier" has been replaced with "barrier".]

3.1.5
basic drive module
BDM
electronic power converter and related control, connected between an electric supply and a motor

[SOURCE: IEC 61800-2:2021, 3.4]

3.1.6
basic protection
protection against electric shock under fault-free conditions

Note 1 to entry: Previously referred to as “protection against direct contact”

[SOURCE: IEC 60050-195:1998, 195-06-01, modified – The note to entry has been added.]

3.1.7
cabin-controlled hoisting machine
hoisting machine operated from a cabin permanently attached to the hoisting machine

3.1.8
cable tray
cable support consisting of a continuous base with raised edges but no covering

Note 1 to entry: A cable tray can be perforated or mesh.

[SOURCE: IEC 60050-826:2022, 826-15-08]

3.1.9
cable trunking system
system of closed enclosures comprising a base with a removable cover intended for the complete surrounding of insulated conductors, cables, cords and/or for the accommodation of other electrical equipment including information technology equipment

[SOURCE: IEC 60050-826:2022, 826-15-04]

3.1.10
concurrent
<two or more control devices> existing in an actuated condition at the same time, but not necessarily synchronously

3.1.11
conductor wire
conductor bar
conductor rail
wire, conductive bar or rail of a feeder system having a sliding current collector

3.1.12
conduit
part of a closed wiring system of generally circular cross-section for insulated conductors and/or cables in electrical or communication installations, allowing them to be drawn in and/or replaced

Note 1 to entry: Conduits should be sufficiently close-jointed so that the insulated conductors and/or cables can only be drawn in and not inserted laterally.

[SOURCE: IEC 60050-826:2022, 826-15-03]

3.1.13
control circuit
<of a hoisting machine> circuit used for the control, including monitoring, of a hoisting machine and the electrical equipment

3.1.14
control device
device connected into the control circuit and used for controlling the operation of the hoisting machine (e.g. position sensor, manual control switch, relay, magnetically operated valve, speed sensor)

3.1.15
controlgear
a general term covering switching devices and their combination with associated control, measuring, protective, and regulating equipment, also assemblies of such devices and equipment with associated interconnections, accessories, enclosures, and supporting structures, intended in principle for the control of electrical energy consuming equipment

[SOURCE: IEC 60050-441:1984, 441-11-03]

3.1.16
control station
operator control station
assembly of one or more control actuators fixed on the same panel or located in the same enclosure

Note 1 to entry: A control station may also contain related equipment, for example, potentiometers, signal lamps, instruments, display devices, etc.

Note 2 to entry: A definition of "actuator" is given in 3.1.1.

3.1.17
controlled stop
stopping of a hoisting machine motion with electrical power to the machine actuators maintained during the stopping process

3.1.18
crane
machine for hoisting/lowering and horizontally relocating suspended loads

3.1.19
crane-disconnector
disconnecting device installed on a hoisting machine for disconnecting (isolating) a supply circuit (e.g. for repair or maintenance work)

3.1.20
crane-supply-switch
disconnecting (isolating) and switching device used to disconnect the hoisting machine from the incoming supply

3.1.21
crane-switch
switching device designed to break the electrical power supply to the connected drives (e.g. for use in cases of emergency stop)

3.1.22
current-carrying capacity
ampacity (US)
maximum value of electric current which can be carried continuously by a conductor, a device or an apparatus, under specified conditions without its steady-state temperature exceeding a specified value

[SOURCE: IEC 60050-826:2022, 826-11-13]

3.1.23
direct contact
electric contact of human beings or livestock with live parts

[SOURCE: IEC 60050-195:2021,195-06-03.]

3.1.24
direct opening action
<contact element> achievement of contact separation as the direct result of a specified movement of the switch actuator through non-resilient members (e.g. not dependent upon springs)

[SOURCE: IEC 60947-5-1:2016, K.2.2]

3.1.25
disconnecting device
device which provides, in the open position, an isolating distance in accordance with specified requirements

3.1.26
duct
enclosed channel designed expressly for holding and protecting electrical conductors, cables, and busbars

Note 1 to entry: Conduits (3.1.12), cable trunking systems (3.1.9) and underfloor channels are types of duct.

3.1.27
earth
local earth
ground (US)
local ground (US)
part of the Earth which is in electric contact with an earth electrode and that has an electric potential not necessarily equal to zero

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-01-03, modified – The terms "earth" and "ground" have been added.]

3.1.28
electrical operating area
room or location for electrical equipment to which access is intended to be restricted to skilled or instructed persons, by the opening of a door or the removal of a barrier without the use of a key or tool and which is clearly marked by appropriate warning signs

3.1.29
electronic equipment
part of the electrical equipment containing circuitry dependent for its operation on electronic devices and components

3.1.30
emergency stop device
manually actuated control device used to initiate an emergency stop function

[SOURCE: ISO 13850:2015, 3.3]

3.1.31
emergency switching-off device
manually actuated control device used to switch off or to initiate the switching off of the supply of electrical energy to all or a part of an installation where a risk of electric shock or another risk of electrical origin is involved

3.1.32
enclosed electrical operating area
room or location for electrical equipment to which access is intended to be restricted to skilled or instructed persons by the use of a key or tool to open a door or remove a barrier, and which is clearly marked by appropriate warning signs

3.1.33
enclosure
part providing protection of equipment against certain external influences and, in any direction, basic protection as protection against direct contact

Note 1 to entry: The definition taken from the existing IEV needs the following explanations within the scope of this document.

a) Enclosures provide protection of persons or livestock against access to hazardous parts.

b) Barriers, shaped openings, or any other means suitable to prevent or limit the penetration of the specified test probes, whether attached to the enclosure or formed by the enclosed equipment, are considered as part of the enclosure, except where they can be removed without the use of a key or tool.

c) An enclosure may be

   – a cabinet or box, either mounted on the hoisting machine or separate from the hoisting machine;

   – a compartment consisting of an enclosed space within the hoisting machine structure (e.g. box girder).

3.1.34
electrical equipment
items used in connection with the utilisation of electricity by machines or parts of machines, for example material, fittings, devices, components, appliances, fixtures, apparatus, and similar

3.1.35
equipotential bonding
set of electric connections intended to achieve equipotentiality between conductive parts

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-01-10]

3.1.36
exposed conductive part
conductive part of equipment that can be touched and that is not live under normal conditions, but that can become live when basic insulation fails

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-06-10]

3.1.37
extraneous conductive part
conductive part not forming part of the electrical installation and that is likely to introduce an electric potential, generally the electric potential of a local earth

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-06-11]

3.1.38
failure
termination of the ability of an item to perform a required function

Note 1 to entry: After the failure, the item is in fault condition.

Note 2 to entry: A failure is an event, as distinguished from a fault, which is a state.

Note 3 to entry: This concept as defined does not apply to items consisting of software only.

Note 4 to entry: In practice the terms “fault” and “failure” are often used synonymously.

[SOURCE: IEC 60050-845:2020, 845-27-105, modified – A fourth note to entry has been added.]

3.1.39
fault
state of an item characterized by inability to perform a required function, excluding the inability during preventive maintenance or other planned actions, or due to lack of external resources

Note 1 to entry: A fault is often the result of a failure of the item itself, but may exist without prior failure.

3.1.40
fault protection
protection against electric shock under single-fault conditions

Note 1 to entry: Previously referred to as “protection against indirect contact”.

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-06-02, modified – A note to entry has been added.]

3.1.41
first environment
environment that includes domestic premises, it also includes establishments directly connected without intermediate transformers to a low-voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes

Note 1 to entry: Houses, apartments, commercial premises or offices in a residential building are examples of first environment locations.

3.1.42
fixed installation
particular combination of several types of apparatus and, where applicable, other devices, which are assembled, installed and intended to be used permanently at a predefined location

3.1.43
functional bonding
equipotential bonding necessary for proper functioning of electrical equipment

3.1.44
guard
part of a hoisting machine specifically used to provide protection by means of a physical barrier

3.1.45
hand-held direct-control device
manually operated switching device, the enclosure of which is portable by hand during operation, acting direct on a power circuit without a control circuit

3.1.46
hazard
potential source of harm

Note 1 to entry: The term “hazard” can be qualified in order to define its origin (e.g. mechanical hazard, electrical hazard) or the nature of the potential harm (e.g. electric shock hazard, cutting hazard, toxic hazard, fire hazard).

Note 2 to entry: The hazard envisaged by this definition either

– is permanently present during the intended use of the machine (e.g. motion of hazardous moving elements, electric arc during a welding phase, unhealthy posture, noise emission, high temperature), or
– can appear unexpectedly (e.g. explosion, crushing hazard as a consequence of an unintended/unexpected start-up, ejection as a consequence of a breakage, fall as a consequence of acceleration/deceleration).

[SOURCE ISO 12100:2010, 3.6, modified – Note 3 has been deleted.]

3.1.47
indirect contact
electric contact of human beings or livestock with exposed conductive parts that have become live under fault conditions

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-06-04]

3.1.48
inductive power supply system
system of inductive power transfer, consisting of a track converter and a track conductor, along which one or more pick-ups and associated pick-up converters can move, without any galvanic or mechanical contact, in order to transfer electrical power, for example, to a mobile hoisting machine

Note 1 to entry: The track conductor and the pick-up are analogous to the primary and secondary of a transformer, respectively.

3.1.49
instructed person
electrically instructed person
person adequately advised or supervised by electrically skilled persons to enable him or her to perceive risks and to avoid hazards that electricity can create

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-04-02]

3.1.50
interlock
arrangement of devices operating together to

- prevent hazardous situations,
- prevent damage to equipment or material,
- prevent specified operations,
- ensure correct operations

3.1.51
limiting device
device which prevents a hoisting machine or a hoisting machine element from exceeding a designed limit (e.g. space limit, pressure limit, load limit, load moment limit)

[SOURCE: ISO 12100 3.28.8, modified – In the definition, "machine or hazardous machine condition(s)" has been replaced by "hoisting machine or a hoisting machine element" and "load limit" has been added.]

3.1.52
live part
conductive part intended to be energized under normal operating conditions, including the neutral conductor and mid-point conductor, but excluding the PEN conductor, PEM conductor and PEL conductor

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-02-19]

3.1.53
machine actuator
power mechanism used to effect motion of the hoisting machine (for example, motor, solenoid, pneumatic or hydraulic cylinder)

3.1.54
machinery
machine
assembly of linked parts or components, at least one of which moves, with the appropriate machine actuators, control and power circuits, joined together for a specific application, in particular for the processing, treatment, moving or packaging of a material

Note 1 to entry: The term "machinery" also covers an assembly of machines which, in order to achieve the same target, are arranged and controlled so that they function as an integral whole

Note 2 to entry: The term "component" is used here in a general sense and does not refer only to electrical components.

3.1.55
manually controlled hoisting machine
hoisting machine with continuous manual control of the load and with the load continuously visible to the operator

3.1.56
marking
signs or inscriptions primarily for the purpose of identifying equipment, components and/or devices

3.1.57
neutral conductor
N
conductor electrically connected to the neutral point and capable of contributing to the distribution of electrical energy

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-02-06]

3.1.58
obstacle
part preventing unintentional direct contact by a human being or livestock with live parts, but not preventing such contact by deliberate action

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-06-16, modified – The term "protective obstacle, <electrically>" has been replaced with "obstacle".]

3.1.59
overcurrent
electric current the values of which exceeds a specific limiting value

[SOURCE: IEC 60050-151:2001, 151-15-28]

3.1.60
overload
time/current relationship in a circuit which is in excess of the rated full load of the circuit when the circuit is not under a fault condition

Note 1 to entry: "Overload" should not be used as a synonym for “overcurrent”.

Note 2 to entry: In hoisting machines the term "overload" is also used for mechanical overload, which may or may not cause an electrical overload.

3.1.61
plug/socket combination
component and suitable mating component, appropriate to terminate conductors, intended for connection or disconnection of two or more conductors

Note 1 to entry: Examples of plug/socket combination include

– connectors which fulfil the requirements of IEC 61984;
– a plug and socket-outlet, a cable coupler, or an appliance coupler in accordance with IEC 60309-1;
– a plug and socket-outlet in accordance with IEC 60884-1 or an appliance coupler in accordance with IEC 60320-1.

3.1.62
power circuit
circuit that supplies power to units of equipment used for productive operation and to transformers supplying control circuits

3.1.63
Power Drive System
PDS
system consisting of one or more complete drive module(s) (CDM) and a motor or motors

[SOURCE: IEC 61800-2:2021, 3.52]

3.1.64
PDS of category 1
PDS intended for use in the first environment

3.1.65
PDS of category 2
PDS, which is neither a plug-in device nor a movable device and, when used in the first environment, is intended to be installed and commissioned only by a professional

Note 1 to entry: A professional is a person or an organization having necessary skills in installing and/or commissioning power drive systems, including their EMC aspects.

3.1.66
PDS of category 3
PDS intended for use in the second environment and not intended for use in the first environment

3.1.67
PDS of category 4
PDS of rated voltage equal to or above 1 000 V, or rated current equal to or above 400 A, or intended for use in complex systems in the second environment

3.1.68
protective bonding
equipotential bonding for protection against electric shock

Note 1 to entry: Measures for protection against electric shock can also reduce the risk of burns or fire.

Note 2 to entry: Protective bonding can be achieved with protective conductors and protective bonding conductors and by conductive joining of conductive parts of the machine and its electrical equipment.

3.1.69
protective bonding circuit
protective conductors and conductive parts connected together to provide protection against electric shock in the event of insulation failure

3.1.70
protective conductor
conductor providing a primary fault current path from the exposed conductive parts of the electrical equipment to a protective earthing (PE) terminal

3.1.71
redundancy
application of more than one device or system, or part of a device or system, with the objective of ensuring that in the event of one failing to perform its function, another is available to perform that function

3.1.72
reference designation
distinctive code which serves to identify an object in the documentation and on the equipment

3.1.73
risk
combination of the probability of occurrence of harm and the severity of that harm

Note 1 to entry: "Harm" refers to physical injury or damage to health.

[SOURCE: ISO 12100:2010, 3.12, modified – Note 1 to entry has been added.]

3.1.74
safeguard
guard or protective device provided as a means to protect persons from a hazard

3.1.75
safeguarding
protective measure using safeguards to protect persons from the hazards which cannot reasonably be eliminated or from the risks which cannot be sufficiently reduced by inherently safe design measures

[SOURCE: ISO 12100:2010, 3.21]

3.1.76
safety function
function of a machine whose failure can result in an immediate increase of the risk(s)

[SOURCE: ISO 12100:2010, 3.30]

3.1.77
second environment
environment that includes all establishments other than those directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes

Note 1 to entry: Industrial areas, technical areas of any building fed from a dedicated transformer are examples of second environment locations.

3.1.78
servicing level
level on which persons stand when operating or maintaining the electrical equipment

3.1.79
short-circuit current
overcurrent resulting from a short circuit due to a fault or an incorrect connection in an electric circuit

[SOURCE: IEC 60050-441:1984, 441-11-07]

3.1.80
short-circuit current rating
value of prospective short-circuit current that can be withstood by the electrical equipment for the total operating time (clearing time) of the short-circuit protective device (SCPD) under specified conditions

3.1.81
skilled person
electrically skilled person
person with relevant training, education and experience to enable him or her to perceive risks and to avoid hazards that electricity can create

[SOURCE: IEC 60050-195:2021, 195-04-01, modified – Training is an additional and necessary condition.]

3.1.82
supplier
entity (e.g. manufacturer, contractor, installer, integrator) who provides equipment or services associated with the hoisting machine

Note 1 to entry: The user organization may also act in the capacity of a supplier to itself.

3.1.83
switching device
device designed to make and/or break the current in one or more electric circuits

[SOURCE: IEC 60050-441:1984, 441-14-01, modified – In the definition, "and/" has been added.]

3.1.84
terminal
part of an equipment or a component to which a conductor is attached, providing a re-usable connection

[SOURCE: IEC 60050-442:1998, 442-06-05, modified – In the definition, "or a component" has been added.]

3.1.85
uncontrolled stop
stopping of hoisting machine motion by removing electrical power to the machine actuators

Note 1 to entry: This definition does not imply any particular state of other (e.g. non-electrical) stopping devices, for example, mechanical or hydraulic brakes that are outside the scope of this document.

3.1.86
user
entity who utilizes the hoisting machine and its associated electrical equipment

3.2 Abbreviated terms

AWG	American Wire Gauge
AC	Alternating Current
BDM	Basic Drive Module
CCS	Cableless Control System
DC	Direct Current
EMC	Electro-Magnetic Compatibility
EMI	Electro-Magnetic Interference